由寢約日旬。

This document is received on 11 JUN 2021 The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.

Appendix I of RNTPC A Paper No. A/YL-PS/640

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號 APPLICATION FOR PERMISSION **UNDER SECTION 16 OF** THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131) 根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請 Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development* 適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年 的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議* *Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development. *其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發 展的許可續期,應使用表格第S16-I號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行 土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan application/apply.html

General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made

「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土 地的擁有人的人

- [&] Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明 Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請 勿 填 寫 此 欄	Application No. 申請編號	A/4L-PS/640
	Date Received 收到日期	1 1 JUN 2021

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市 規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.hk/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New

Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <u>http://www.info.gov.hk/tpb/</u>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話:2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙 田上禾輋路1號沙田政府合署14樓)索取

3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以 正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□Organisation 機構)

VICTORY & PROSPEROUS STORAGE & LOGISTICS CO., LTD. 凱達倉儲物流有限公司

Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用) 2.

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□ Organisation 機構)

Goldrich Planners & Surveyors Limited 金潤規劃測量師行有限公司

3. Application Site 申請地點

(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及 地段號碼(如適用)	Lots 664 (Part), 669 (Part), 670 (Part), 671 (Part), 672, 673, 714 (Part), 715 (Part), 716 (Part), 717 (Part), 723 S.A (Part), 724, 727 (Part), 728 (Part), 731 (Part), 734 (Part), 762 S.D (Part) and 768 in D.D. 123 and Lots 558 (Part) and 562 (Part) in D.D. 126 and adjoining Government Land, Wang Chau, Ping Shan, Yuen Long, N.T.		
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 7,670 _sq.m 平方米☑About 約 ☑Gross floor area 總樓面面積 547.69 _sq.m 平方米☑About 約		
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)			

(d)	statu	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號				
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶					
(f)		Current use(s) 現時用途 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on				
		···	plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,	並註明用途及總樓面面積)		
4.	"Cu	rrent Land Owner" of A	pplication Site 申請地點的「現行土地	ː擁有人」		
The	applic	ant 申請人 —		9		
	is the 是唯	sole "current land owner" ^{#&} (p 一的「現行土地擁有人」 ^{#&} (i	lease proceed to Part 6 and attach documentary proof 6 清繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。	of ownership).		
	is on 是其	e of the "current land owners" [#] 中一名「現行土地擁有人」 ^{#4}	^{&} (please attach documentary proof of ownership). ^{&} (請夾附業權證明文件)。			
V	is not a "current land owner" [#] . 並不是「現行土地擁有人」 [#] 。					
	 The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第6部分)。 					
5.	5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述					
(a)	-					
(b)	The	applicant 申請人 -		1		
		has obtained consent(s) of	"current land owner(s)" [#] .	<u>۵</u>		
		已取得 名	「現行土地擁有人」"的同意。			
	Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情					
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)					
	(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另頁說明)					

			notified 鱼知				3			
		De	tails of the "cur	rrent land o	owner(s)" [#] no	tified 已	獲通知「現	行土地擁有	人」"的	可詳細資料
		La Г	o. of 'Current nd Owner(s)' 現行土地擁 人」數目	Land Reg	per/address of gistry where n z註冊處記錄ī	otification	(s) has/have	been given	i the	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)
				* 6						
0				1	i. K					
					e.					а.
		(Plea	ase use separate s	heets if the s	space of any bo	x above is i	nsufficient. 🕏	加上列任何方	格的空間	間不足,請另頁說明)
			taken reasonabl 《取合理步驟以							
		Reas	sonable Steps to	o Obtain Co	onsent of Own	ner(s) 取	得土地擁有	人的同意所	採取的	合理步驟
			sent request fo 於	or consent t	o the "current 〔日/月/年〕向每	t land owne 每一名「現	er(s)" on 記行土地擁有	有人」"郵遞到	要求同意	_(DD/MM/YYYY) ^{#&} 意書 ^{&}
ž		Reas	sonable Steps to	o Give Noti	ification to Ov	wner(s) f	可土地擁有	人發出通知所	所採取的	的合理步驟
			published noti 於						М/ҮҮҮ	^{\$} (Y)
		\checkmark	posted notice i 04/06/20		nent position o DD/MM/YY		application s	ite/premises	on	
			於	((日/月/年)在目	申請地點/	何請處所頭	 	目位置則	占出關於該申請的通知 ^{&}
		\checkmark	sent notice to r office(s) or run 於 處,或有關的	ral commit	tee on0 (日/月/年)把	4/06/2021	(DD/1	MM/YYYY)	&	ommittee(s)/management 員會/互助委員會或管理
		<u>Others 其他</u>								
	14		others (please 其他(請指明		ν Γ					
		-								
		_			·					
		-								
Note	Mar	ince	rt more the							
	Info: appl	rmati icatio	on.	ovided on t		ch and eve	ry lot (if app	blicable) and	premise	s (if any) in respect of the
註:	可在申請	多於	一個方格內加」	上 - ✓」號 每一地段(倘適用)及處	慮所(倘有)分別提供	資料		

6. Type(s) of Application	n 申請類別	•			
位於鄉郊地區土地上及	/或建築物內進行為期不超過				
(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期,請填寫(B)部分)					
(メロト間口にひくがわれて同時間は「					
×					
(a) Proposed		с. Э			
use(s)/development 擬議用途/發展					
1月にする/11 21/5ス たそ		а 			
9	(Please illustrate the details of the pr	oposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)			
(b) Effective period of	□ year(s) 年				
permission applied for					
申請的許可有效期	□ month(s) 個月	······			
(c) <u>Development Schedule 發展</u>	細節表				
Proposed uncovered land area	a擬議露天土地面積	sq.m □About 約			
Proposed covered land area #	疑議有上蓋土地面積	sq.m 囗About 約			
Proposed number of building	s/structures 擬議建築物/構築物	數目			
Proposed domestic floor area					
Proposed non-domestic floor		·····sq.m□About約			
Proposed gross floor area 擬語	義總樓面面積	sq.m口About約			
		s (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層 w is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)			
26					
Proposed number of car parking	spaces by types 不同種類停車位	的擬議數目			
Private Car Parking Spaces 私家	7 声 亩 位				
Motorcycle Parking Spaces 電量					
Light Goods Vehicle Parking Sp					
Medium Goods Vehicle Parking					
Heavy Goods Vehicle Parking S	paces 重型貨車泊車位				
Others (Please Specify) 其他(請列明)				
Proposed number of loading/unl	oading spaces 上落客貨車位的擬	議數目			
Taxi Spaces 的士車位					
Coach Spaces 旅遊巴車位					
Light Goods Vehicle Spaces 輕	型貨車車位				
Medium Goods Vehicle Spaces					
Heavy Goods Vehicle Spaces	這型貨車車位				
Others (Please Specify) 其他(請列明)				

Prop	Proposed operating hours 擬議營運時間					
	·					
 (d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物? 			 □ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) □ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度) 			
		No 否				
(e)	(If necessary, please	use separate she sons for not pro	議發展計劃的影響 ets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or viding such measures. 如需要的話,請另頁表示可盡量減少可能出現不良影)			
(i) (ii)	Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是 否包括現有建築 物的改動? Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉 及右列的工程?	Yes 是 □ No 否 □ Yes 是 □ (Please provide details 請提供詳情 Please provide details 請提供詳情 Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream liversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) ita用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/ 成範圖) Diversion of stream 河道改道 Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積			
	543. -	No 否 🗌				
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會 否造成不良影 響?	Landscape Imp Tree Felling Visual Impact	Xiao Yes 會 No 不會 y 對供水 Yes 會 No 不會 排水 Yes 會 No 不會 排水 Yes 會 No 不會 中坡 Yes 會 No 不會 pes 受斜坡影響 Yes 會 No 不會 act 構成景觀影響 Yes 會 No 不會			

	Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)
-	

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas 位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期					
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/YL-PS /563				
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	3/8/2018 (DD 日/MM 月/YYYY 年)				
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	7/8/2021 (DD 日/MM 月/YYYY 年)				
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	Temporary Container Storage with Ancillary Repair Workshops for Container Vehicles and Trailers				
(e) Approval conditions 附帶條件	 □ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 ☑ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: □ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: □ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明) 				
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	 ✓ year(s) 年 △ month(s) 個月 				

Part 6 (Cont'd) 第6部分(續)

7. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。
Please refer to Appendix 1
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
······

<u>Part 7 第7部分</u>

8

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。
Signature □ Applicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人 簽署
FRANCIS LAU Planning Manager
Name in Block LettersPosition (if applicable)姓名(請以正楷填寫)職位 (如適用)
Professional Qualification(s) 專業資格 I Member 會員 / □ Fellow of 資深會員 I HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 / I HKIS 香港測量師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKILA 香港園境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會 I RPP 註冊專業規劃師 Others 其他
on behalf of 代表 Goldrich Planners & Surveyors Limited
☑ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date 日期 4.6.2021 (DD/MM/YYYY 日/月/年)
Remark 備註
The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate. 委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。
Warning 警告
Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。
Statement on Personal Data 個人資料的聲明
 The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes: 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規 劃委員會規劃指引的規定作以下用途: (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及 (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。
 An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料, 應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)					
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)				
Location/address 位置/地址	Lots 664 (Part), 669 (Part), 670 (Part), 671 (Part), 672, 673, 714 (Part), 715 (Part), 716 (Part), 717 (Part), 723 S.A (Part), 724, 727 (Part), 728 (Part), 731 (Part), 734 (Part), 762 S.D (Part) and 768 in D.D. 123 and Lots 558 (Part) and 562 (Part) in D.D. 126 and adjoining Government Land, Wang Chau, Ping Shan, Yuen Long, N.T.				
Site area 地盤面積	7,670 sq.m 平方米 🛛 About 約				
	(includes Government land of 包括政府土地 4,920 sq. m 平方米 I About 約)				
Plan 圖則	Draft Ping Shan Outline Zoning Plan No. S/YL-PS/19				
Zoning 地帶	"Open Storage" ("OS")				
Type of Application 申請類別	□ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期				
	□ Year(s) 年 □ Month(s) 月				
	Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of				
	位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 ☑ Year(s) 年3 □ Month(s) 月				
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Container Storage with Ancillary Repair Workshops for Container Vehicles and Trailers				
2 ¹⁰					

(i)	Gross floor area		sq.m 平方米	Plot R	atio 地積比率
	and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	□ About 約 □ Not more than 不多於		□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	547.69 ☑ About 約 ☑ Not more than 不多於		□About 約 □Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用			
		Non-domestic 非住用	6	8	
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用		□ (Not	m 米 more than 不多於)
				🗆 (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
		Non-domestic 非住用	6	🗹 (Not	m 米 more than 不多於)
		· · · ·	2	🗹 (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積		6.39	%	I About 約
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目	Private Car Parki Motorcycle Parki Light Goods Veh Medium Goods V Heavy Goods Ve	e parking spaces 停車位總數 ng Spaces 私家車車位 ng Spaces 電單車車位 icle Parking Spaces 輕型貨車泊 /ehicle Parking Spaces 中型貨車泊 hicle Parking Spaces 重型貨車泊 pecify) 其他 (請列明)	泊車位	2
		上落客貨車位/ Taxi Spaces 的 Coach Spaces 放 Light Goods Vel Medium Goods Vel Medium Goods Vel Others (Please S <u>Container Ven</u>	上車位	ICES	14 2 12

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件				
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文		
Plans and Drawings 圖則及繪圖		C 305 9		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		\checkmark		
Block plan(s) 樓宇位置圖				
Floor plan(s) 樓宇平面圖				
Sectional plan(s) 截視圖				
Elevation(s) 立視圖				
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片				
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖				
Others (please specify) 其他(請註明)		\checkmark		
Outline Zoning Plan (Plan 1), Lot Index Plan (Plan 2), Site Plan (Plan 3),	20 V			
Landscape and Tree Preservation Proposal (Plan 4) and Drainage Proposal (Plan	5)			
<u>Reports</u> 報告書				
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		\checkmark		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)				
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)				
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估				
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估				
Visual impact assessment 視覺影響評估				
Landscape impact assessment 景觀影響評估				
Tree Survey 樹木調查				
Geotechnical impact assessment 土力影響評估				
Drainage impact assessment 排水影響評估				
Sewerage impact assessment 排污影響評估				
Risk Assessment 風險評估				
Others (please specify) 其他(請註明)				
		i i		
Note: May insert more than one「✔」. 註:可在多於一個方格內加上「✔」號				

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

Gold Rich planners & surveyors LTD.

金潤規劃測量師行有限公司

Executive Summary

- The application site contains 20 lots in D.D. 123 and in D.D. 126 and adjoining Government Land, Wang Chau, Yuen Long, N.T.
- 2. The site falls within "Open Storage" ("OS") zone.
- The proposed use is a 'Renewal of Planning Approval for Temporary Container Storage with Ancillary Repair Workshops for Container Vehicles and Trailers' under Application No. A/YL-PS/563 for a Period of 3 Years.
- 4. The proposed use (Column 2 use) conforms to the planning intention.
- The site area is about 7,670m² (including 4,920m² of Government land).
- 6. Operation hours are 7 a.m. to 11 p.m. every day (excluding Sundays and Public Holidays).

行政摘要

- 申請地點包含新界元朗橫洲丈量約份第123約及第126約共20個 地段及毗鄰政府土地。
- 2. 申請地點在露天貯物地帶。
- 擬議申請作「臨時貨櫃存放及附屬貨櫃車及拖架修理工場」的許可續期申請(為期3年)。
- 4. 申請用途(第二欄用途)符合上述規劃意向。
- 5. 申請面積為大約7,670平方米(包括4,920平方米政府土地)。
- 營業時間為每天上午七時至晚上十一時(星期日及公眾假期不營業)。

APPENDIX I

Justification

Lots 664 (Part), 669 (Part), 670 (Part), 671 (Part), 672, 673, 714 (Part), 715 (Part), 716 (Part), 717 (Part), 723 S.A (Part), 724, 727 (Part), 728 (Part), 731 (Part), 734 (Part), 762 S.D (Part) and 768 in D.D. 123 and Lots 558 (Part), 562 (Part) in D.D. 126 and adjoining Government Land, Wang Chau, Yuen Long, N.T.

1 THE PROPOSED USE

The proposed use is 'Renewal of Planning Approval for Temporary Container Storage with Ancillary Repair Workshops for Container Vehicles and Trailers' under Application No. A/YL-PS/563 for a Period of 3 Years.

2 LOCATION (Plan 2)

The application site (the site) is on Lot No. Lots 664 (Part), 669 (Part), 670 (Part), 671 (Part), 672, 673, 714 (Part), 715 (Part), 716 (Part), 717 (Part), 723 S.A (Part), 724, 727 (Part), 728 (Part), 731 (Part), 734 (Part), 762 S.D (Part) and 768 in D.D. 123 and Lots 558 (Part), 562 (Part) in D.D. 126 and adjoining Government Land, Wang Chau, Yuen Long, N.T.

3 SITE AREA (Plan 2)

Private Land	$2,750 \text{ m}^2$
Government Land	4,920 m ²
Total	= <u>7,670 m²</u>

4 THE PROPOSAL (Plan 3)

and the second sec		Cover	No. of	
Structure	Floor Area	Area	Storeys	Height
Open Shed	200.00 m ²	200.00 m ²	1	About 6 m
Open Shed	\times 226.24 m ²	^{226.24} m ²	1	About 6 m
2-storey Container office	- 115.20 m ²	. 57.60 m ²	2	About 5.2 m
Guardroom	2.25 m^2	2.25 m^2	1	About 2.6 m
Toilet	4.00 m ²	• 4.00 m ²	1	About 2.6m
Total	547.69 m ²	490.09 m ²		

4.1 The general on-site operations hours are from 7am to 11pm (Monday to Saturday). It does not operate on Sundays and public holidays.

Page 1 of 2

- 4.2 The operation hours of the Ancillary Repair Workshops for Container Vehicles and Trailers are from 7am to 7pm (Monday to Saturday). It does not operate on Sundays and public holidays.
- 4.3 Containers which have been emptied pending for reloading will be placed here. The maximum number of empty containers to be stored on each site at one time is about 222 TEUs
- 4.4 The container vehicles come by appointment. Only after the container on the previous container trailer has been removed and the trailer leaves, the next one will be informed to come. As the process of lifting a container and putting it in place on a trailer only takes about 5 minutes. It takes about 10 minutes for a container trailer to come and complete the operation.
- 4.5 Loading/unloading spaces are provided at the side of the entrances for lifting or loading of the container from the trailer. Six container trailer waiting places for each site are provided. There are sufficient loading/unloading and waiting spaces to avoid container trailers waiting outside the site.
- 4.6 There is no changes in development parameters, i.e. covered area, floor area and the site coverage.

5 PLANNING CONTEXT

The site falls within "Open Storage" ("OS") zone on the draft Ping Shan Outline Zoning Plan (OZP) No. S/YL-PS/19.

According to the Notes of the OZP, 'container storage/repair yard' use is a Column 2 use, which may be permitted with or without conditions on application to the Town Planning Board ("TPB").

The site falls within 'Category 1' area under Town Planning Board Guidelines for 'Application for Open Storage and Port Back-up Uses' (TPB PG-No. 13F). Category 1 areas are considered suitable for open storage and port back-up uses. Favourable consideration will normally be given to applications within these areas.

6 PREVIOUS APPLICATIONS

The site is the subject to a previous Application No. A/YL-PS/563 approved by the Town Planning Board on 3.8.2018 for a period of 3 years. The applicant has complied with all the planning conditions under the planning permission. There is no significant adverse impact to the environment, drainage and landscape.

END











Relevant extract of the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses (TPB PG-No. 13F)

- 1. On 27.3.2020, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13F) were promulgated, which set out the following criteria for the various categories of area:
 - (a) Category 1 areas: favourable consideration will normally be given to applications within these areas, subject to no major adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments should be submitted if the proposed uses may cause significant environmental and traffic concerns;
 - (b) Category 2 areas: planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments, where appropriate, should be submitted to demonstrate that the proposed uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas;
 - (c) Category 3 areas: applications would normally not be favourably considered unless the applications are on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant). Sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. Planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions; and
 - (d) Category 4 areas: applications would normally be rejected except under exceptional circumstances. For applications on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant), and subject to no adverse departmental comments and local objections, sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. The intention is however to encourage the phasing out of such non-conforming uses as early as possible. A maximum period of 2 years may be allowed upon renewal of planning permission for an applicant to identify suitable sites for relocation. No further renewal of approval will be given unless under very exceptional circumstances and each application for renewal of approval will be assessed on its individual merit.

- 2. In assessing applications for open storage and port back-up uses, the other major relevant assessment criteria are also summarised as follows:
 - (a) the use of sites of less than 1,000 m² each for open storage uses and 2,000 m² each for port back-up uses in rural areas is generally not encouraged, other than sites located in major road corridors, industrial/godown/workshop areas, quarrying activities or where it is demonstrated that optimum use is made of the site. This is to prevent the further proliferation of small sites in rural areas, minimising sprawl over countryside areas and reducing travel trips;
 - (b) port back-up sites and those types of open storage uses generating adverse noise, air pollution, visual intrusion and frequent heavy vehicle traffic should not be located adjacent to sensitive receivers such as residential dwellings, hospitals, schools and other community facilities;
 - (c) port back-up uses are major generators of traffic, with container trailer/tractor parks generating the highest traffic per unit area. In general, port back-up sites should have good access to the strategic road network, or be accessed by means of purpose built roads;
 - (d) adequate screening of the sites through landscaping and/or fencing should be provided where sites are located adjacent to public roads or are visible from surrounding residential areas;
 - (e) there is a general presumption against conversion of agricultural land and fish ponds to other uses on an ad-hoc basis, particularly in flood prone areas or sites which would obstruct natural drainage channels and overland flow; and
 - (f) for applications involving sites with previous planning approvals, should there be no evidence to demonstrate that the applicants have made any genuine effort to comply with the approval conditions of the previous planning applications, planning permission may be refused, or a shorter compliance period for the approval conditions may be imposed, notwithstanding other criteria set out in the Guidelines are complied with.

Extract of Town Planning Board Guidelines on Renewal of Planning Approval and Extension of Time for Compliance with Planning Conditions for Temporary Use or Development (TPB PG-No. 34C)

- 1. The criteria for assessing applications for renewal of planning approval include:
 - (a) whether there has been any material change in planning circumstances since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
 - (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
 - (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limits;
 - (d) whether the approval period sought is reasonable; and
 - (e) any other relevant considerations.
- 2. Under normal circumstances, the approval period for renewal should not be longer than the original validity period of the temporary approval. In general, the Board is unlikely to grant an approval period exceeding three years unless there are strong justifications and the period is allowed for under the relevant statutory plans. Depending on the circumstances of each case, the Board could determine the appropriate approval period, which may be shorter than the time under request may be shorter than the time under request.

Previous s.16 Applications Covering the Site

Approved Applications

<u>No.</u>	<u>Application</u> <u>No.</u>	Development/Use	Zoning	Date of Consideration	<u>Approval</u> <u>Conditions</u>
1	A/YL-PS/305	Temporary Container Storage with Ancillary Repair Workshop for Container Vehicles and Trailers for a Period of 3 Years	"OS"	7.8.2009	1 to 5 and 12
2	A/YL-PS/384	Renewal of Planning Approval for Temporary Container Storage with Ancillary Repair Workshops for Container Vehicles and Trailers for a Period of 3 Years	"OS"	20.7.2012	1, 5 to 10 and 12
3	A/YL-PS/484	Temporary Container Storage with Ancillary Repair Workshops for Container Vehicles and Trailers for a Period of 3 Years	"OS"	7.8.2015	1, 2, 5, 7 to 12
4	A/YL-PS/563	Renewal of Planning Approval for Temporary Container Storage with Ancillary Repair Workshops for Container Vehicles and Trailers for a Period of 3 Years	"OS"	3.8.2018	1, 5 to 9, 11 to 13

Approval Conditions

- (1) No night time operation and no operation on Sundays and public holidays
- (2) Submission and implementation of landscape (and tree preservation) proposal
- (3) Submission of drainage proposal
- (4) Provision of drainage facilities
- (5) Submission and implementation of fire services installations proposal
- (6) Maintenance of existing trees
- (7) Maintenance of existing drainage facilities
- (8) Stacking height of containers stores not exceeding 8 units
- (9) Submission of condition record of existing drainage facilities
- (10) Provision of fire extinguisher(s) with valid fire certificate
- (11) No queue back or reverse onto/from public road
- (12) Revocation clauses
- (13) Reinstatement clause

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment	on Planning Application / Review
参考編號 Reference Number:	210621-161412-19147
提交限期 Deadling for submission.	09/07/2021

ŧ **Deadline for submission:**

提交日期及時間 Date and time of submission:

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates:

「提意見人」姓名/名稱 Name of person making this comment: 21/06/2021 16:14:12

A/YL-PS/640

先生 Mr. LAM KA HING

意見詳情

Details of the Comment :

反對,鄉郊設臨時貨櫃存放及附屬貨櫃車及拖架修理工場必會增加附近車輛出入流量, 引至附近交通阻塞、環境污染,增加引發火警危機,影響村民安全及生活質數。

	5-1	附
lanning Application / Review]
210702-143234-82407		
09/07/2021		
02/07/2021 14:32:34		
A/YL-PS/640		
先生 Mr. LAM KA HING		
引至附近交通阻塞,環境污染	2,增加1	
		-
	09/07/2021 02/07/2021 14:32:34 A/YL-PS/640	210702-143234-82407 09/07/2021 02/07/2021 14:32:34 A/YL-PS/640 先生 Mr. LAM KA HING

Advisory clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the Site;
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that the Site comprises Government Land (GL) and Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. Lot 727 in D.D. 123 and Lot 562 in D.D. 126 are covered by Short Term Waiver (STW) No. 3561 and 3560 respectively to permit structures for the purpose of "Container Storage with Ancillary Repair Workshops for Container Vehicles and Trailers". The GL of the Site is covered by Short Term Tenancy (STT) No. 2622 for the purpose of "Temporary Container Storage with Ancillary Repair Workshops for Container Vehicles and Trailers". The STT/STW holders will need to apply to his office for modification of the STT/STW conditions where appropriate. The owner(s) of the lots without STW will need to immediately apply to his office for permitting the structures to be erected or to regularize any irregularities on site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularization or erection of temporary structure(s) Application(s) of any of the above will be considered by LandsD acting will be considered. in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is/are approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of premium or fee, as may be imposed by LandsD;
- to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings (c) Department (CBS/NTW, BD) that if the existing structures are erected on leased land without approval of the BD, they are unauthorized under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any approved use under the application. Before any new building works (including containers and open storage sheds as temporary buildings) are to be carried out on the site, the prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are Unauthorized Building Works (UBW). An Authorized Person (AP) should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO. For UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BA to effect their removal in accordance with the BD's enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the site under the BO. The site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively. If the site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide, its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage);
- (d) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that the applicant is advised to follow the latest 'Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' issued by the DEP to minimize potential environmental nuisance to the surrounding area;
- (e) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that the applicant is reminded that sufficient space within the Site should be provided for manoeuvring of vehicles. In addition, no parking of vehicles on public road are allowed. The local track leading to the Site from Fuk Hi Street is not under Transport Department's (TD) purview. Its land status should be checked with the lands authority. The management and maintenance responsibilities of the access road/path/track should be clarified with the relevant management and maintenance authorities accordingly;

- (f) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that adequate drainage measures should be provided at the site access to prevent surface water flowing from the Site to nearby public roads/drains. HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Fuk Hi Street;
- (g) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that the applicant is reminded that the required condition record should include coloured photos showing the current condition of the drainage facilities and a layout plan indicating the locations of the photos taken. The submitted photos should cover all internal surface channels, catch puts, sand traps, manholes, terminal catch pits/manholes and the downstream discharge path as indicated on the submitted drainage proposal;
- (h) to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD) on the following:
 - (i) with reference to the site photos taken by our office dated 23.06.2021, some of the *Ficus* microcarpa (細葉榕) and Bauhinia spp. (羊蹄甲屬) trees have been topped or excessively pruned. Please note that topping and excessive pruning of mature trees should be avoided. Please refer to DEVB's following guidelines on proper tree pruning:
 - Guidelines on Tree Pruning (樹木修剪指引): https://www.greening.gov.hk/filemanager/content/pdf/tree_care/Guidelines_on_ Tree_Pruning.pdf
 - Do's and Don'ts in Pruning (樹木修剪的錦囊): https://www.greening.gov.hk/filemanager/content/pdf/tree_care/factsheet_c.pdf
 - Tree Management Practice Note No.3: Tree Pruning (樹木管理作業備考第3號: 修剪樹木): https://www.greening.gov.hk/filemanager/content/pdf/knowledge_database/tree_ column/tree_management_practice_note_no.3.pdf
 - (ii) a dead tree and a tree with root plate movement are observed near the southeastern corner of Site 1. The applicant shall carry out appropriate remedial acts, such as tree removal/replacement in a timely manner;
 - (iii) a tree stump is observed near the southeastern corner of Site 1. The applicant is reminded to cut the tree stump down to tree collar level to prevent suckering and fungal root rots;
 - (iv) abrasive materials, ropes and wires entangled on tree trunks would damage the trees and should be removed. The applicant is reminded to maintain proper and regular housekeeping for the planting area. There should be no piling of objects or materials within the planting areas. Weeding of planting areas including removal of invasive climbers on trees should be carried out in regular basis for healthy growth of the plants;
 - (v) the applicant is advised that approval of section 16 application by the Board does not imply approval of the tree works such as pruning, transplanting and/or felling under lease. The applicant is reminded to approach relevant authority / government department(s) direct to obtain the necessary approval on tree works; and
 - (vi) the applicant should refer to the guidelines promulgated by the DEVB on tree management to undertake proper and regular tree maintenance work. Please refer to the "Handbook on Tree Management" on guidelines and standards of good practices on tree

management;and (<u>https://www.greening.gov.hk/tc/tree_care/Handbook_on_Tree_Management.html</u>)

(i) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be required. Therefore, the applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to his department for approval. In addition, the applicant should also be advised that the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy and the location of where the proposed FSI to be installed should be clearly marked on the layout plans. However, the applicant is reminded that if the proposed structure(s) is required to comply with the BO (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans.